

Document: EB 2020/130/R.24/Add.1
Agenda: 8(f)(ii)(b)
Date: 7 September 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

نيبال

**برنامج سلاسل القيمة من أجل التحول الشامل
للزراعة
ضميمة**

المجلس التنفيذي - الدورة الثلاثون بعد المائة

روما، 8-11 سبتمبر/أيلول 2020

للموافقة

برنامج سلاسل القيمة من أجل التحول الشامل للزراعة

ضميمة

يلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى الضمائم والتعديلات التالية على تقرير رئيس الصندوق بشأن برنامج سلاسل القيمة من أجل التحول الشامل للزراعة (EB 2020/130/R.24). ولتيسير الرجوع إليها، ترد التعديلات بأحرف بارزة، بينما يظهر النص المحذوف ويتوسطه خط.

ويتعين تغيير المصطلحات التالية في جميع أقسام الوثيقة ما لم ينص على خلاف ذلك على وجه التحديد في مكان آخر في هذه الضميمة.

المصطلح الأصلي	يتم الاستعاضة عنه بما يلي
محافظة	ولاية
بلدية	محلية
هايفر	شريك تنفيذ المكون 1
مؤسسة هايفر الدولية	شريك تنفيذ المكون 1

الصفحة 5، الفقرة 25

تُعدّل الجملة الأولى لتصبح على النحو التالي:

"الاتساق والشراكات. من المتوقع أن يكون شريك التنفيذ للمكون 1 مؤسسة هايفر الدولية التي ستمول بعض الأنشطة أيضا في إطار المكون 1-ستشارك مؤسسة هايفر الدولية في التنفيذ والتمويل بصورة كاملة."

الصفحة 6، تُعدّل الفقرة 28 لتصبح على النحو التالي:

"يتكون إجمالي تمويل البرنامج البالغ 196.9 مليون دولار أمريكي مما يلي: تمويل الصندوق بمبلغ 97.67 مليون دولار أمريكي (49.6 في المائة)؛ وتمويل الحكومة بمبلغ 9.9 مليون دولار أمريكي (5.1 في المائة)؛ وتمويل مصرف التنمية الزراعية المحدود والمصارف الأخرى والجهات الأخرى بمبلغ 38.67 مليون دولار أمريكي (19.6 في المائة)؛ 32.674 مليون دولار أمريكي (16.4 في المائة)؛ ومؤسسة هايفر الدولية بمبلغ 6 ملايين دولار أمريكي (3 في المائة)؛ وتمويل المستفيدين بمبلغ 33.8 مليون دولار أمريكي (17.1 في المائة)؛ ومساهمات القطاع الخاص بمبلغ 16.9 مليون دولار أمريكي (8.6 في المائة)."

يستبدل الجدول 1 بالجدول أدناه:

الجدول 1

تكاليف البرنامج بحسب المكون والمكون الفرعي والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		الصندوق المؤسسي للمسؤولية الاجتماعية التابع لمصرف التنمية الزراعية المحدود		القطاع الخاص		المستفيدون (نقدا)		المصارف*		الحكومة الولائية/المحلية		المجموع		
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
1. التنمية الشاملة لسلاسل القيمة															
1.1 تنمية قدرات الأعمال الزراعية	61	4 418	2	149											
2.1 تيسير الوساطة والاستثمار	75	7 105	2	151											
3.1 المعرفة بسلاسل القيمة وسياساتها	75	276													
المجموع الفرعي	69	11 799	2	300											
2. توسيع الخدمات المالية لتشمل الزراعة															
1.2 تمويل استثمارات القطاع الخاص	46	63 563			12	16 876	24	33 751	17	24 100					
2.2 تعزيز القدرات ودعم السياسات	87	1 458							13	218					
دعم تنفيذ المكونات (من قبل المصارف)	8	439							92	4 858					
المجموع الفرعي	45	65 459			12	16 876	23	33 751	20	29 176					
3. البنية الأساسية الخاصة بسلاسل القيمة	64	17 335									37	9 948			
إدارة البرنامج															
الرصد والتقييم	83	1 082							18	230					
مكتب إدارة البرنامج	34	1 995							66	3 941					
المجموع الفرعي	43	3 078							58	4 171					
إجمالي تكاليف البرنامج	50	97 670	-	300	9	16 876	17	33 751	19	38 371	5	9 948		100	196 917

* المصارف تشمل مصرف التنمية الزراعية المحدود والمصارف الشريكة/المؤسسات المالية الأخرى ومبلغ 6 ملايين دولار أمريكي من مؤسسة هايفر الدولية - شريك التنفيذ.

يستبدل الجدول 2 بالجدول أدناه:

الجدول 2
تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		مصرف التنمية الزراعية المحدود		القطاع الخاص		المستفيدون (نقدا)		المصارف*		الحكومة الولائية/المحلية		المجموع		
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
1- الأشغال	63	17 335	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37	9 485	14	26 820
2- الائتمان وصناديق الضمان	47	80 335	300	-	16 876	10	33 751	20	38 371	23	464	-	-	86	170 097
المجموع	50	97 670	300	-	16 876	9	33 751	17	38 371	19	9 948	5	9 948	100	196 917

* المصارف: تشمل مصرف التنمية الزراعية المحدود والمصارف الشريكة/المؤسسات المالية الأخرى ومبلغ 6 ملايين دولار أمريكي من مؤسسة هايفر الدولية - شريك التنفيذ.

الصفحة 10، تُعدّل الفقرة 29 لتصبح على النحو التالي:

"سيتم البرنامج عند سحب واستخدام أموال القرض المقدم من الصندوق دليل صرف القروض في الصندوق واتفاقية التمويل بين الصندوق وحكومة نيبال. وسترد بالتفصيل إجراءات الصرف والإبلاغ المالي والاحتفاظ بسجلات المشروع المناسبة في الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي بعد التوقيع على اتفاقية التمويل. ويجب على مصرف التنمية الزراعية المحدود أن يفتح حساباً مصرفياً معيناً بالدولار الأمريكي في مصرف راسترا في نيبال لتلقي القرض الذي ستقدمه الحكومة، وسيتم فتح حساب معين بالدولار الأمريكي وإدارته لدى مصرف راسترا في نيبال للبرنامج وسيتم تشغيله وفقاً لما يأذن به المقترض والذي سيحول إليه الصندوق دفعة أولية كما هو محدد في الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي، وبالتالي سداد النفقات المؤهلة عند تقديم طلب سحب. وسيفتح مصرف التنمية الزراعية المحدود حساب منفصل للبرنامج بالعملة المحلية. وستودع أيضاً الأموال المستلمة من الحكومة الفيدرالية كمنحة ومن مصرف التنمية الزراعية المحدود من خلال الصندوق المؤسسي للمسؤولية الاجتماعية لتمويل أنشطة البرنامج غير الإقراضية في الحساب المصرفي للبرنامج. وستمول حكومة نيبال المكون 3 مسبقاً وتطالب الصندوق بالسداد."

الصفحة 11، تُعدّل الفقرة 37 لتصبح على النحو التالي:

"وأدرجت تدابير مهمة لتخفيف المخاطر التي تواجه القدرات المؤسسية، ولكن يجب أن يقوم الصندوق وحكومة نيبال برصدها بشكل مستمر، خاصة في السنوات الأولى. ويتسم هيكل تنفيذ البرنامج بالبساطة، وتتولى وكالة واحدة رئيسية تنفيذ حيث تشرف على جميع المكونات الإشراف على المكونين 1 و2 ووزارة ولائية واحدة الإشراف على المكون 3 بتنسيق من لجنة التنسيق الولاية. ويقوم مصرف التنمية الزراعية المحدود بصفته وكالة التنفيذ الرئيسية بالحد من مخاطر القدرة المؤسسية، نظراً لوجود عدد كبير من موظفي الأعمال الزراعية المؤهلين، بما في ذلك 500 موظف من ذوي الخلفيات الزراعية والمالية. وتبني مؤسسة هايفر الدولية ويبنى شريك تنفيذ المكون 1 القدرات في مجال التعبئة الاجتماعية والاقتصادية وتطوير مجموعة المنتجين. وسيساعد إنشاء منتديات لجان تنسيق البرنامج على مستوى الولاية/المبلدية المستوى المحلي على التنسيق. ويضم مصرف التنمية الزراعية المحدود داخله فريق قوي من كبار المديرين شارك في جميع مراحل تصميم البرنامج. وتتضمن الميزانية حوالي مليوني دولار أمريكي لبناء القدرات المؤسسية لفائدة مصرف التنمية الزراعية المحدود وشركاء البرنامج."

الصفحة 12، تُعدّل الفقرة 43 لتصبح على النحو التالي:

"سيكون مصرف التنمية الزراعية المحدود هو وكالة التنفيذ الرئيسية ومشاركاً في التمويل، وهو مسؤول أمام اللجنة التوجيهية للبرنامج برئاسة وزارة المالية. وسيقود تنفيذ جميع المكونات المكونين 1 و2. وستقود وزارة إدارة الأراضي والزراعة والتعاونيات في الولاية 5 تنفيذ المكون 3. في حين ستقوم مؤسسة هايفر الدولية وسيقوم شريك تنفيذ المكون 1 بتنسيق شبكة من المنظمات غير الحكومية المحلية لتقديم الأنشطة الموجهة نحو المزارعين. وستكون وحدة إدارة البرنامج المخصصة التابعة لمصرف التنمية الزراعية المحدود مسؤولة عن جميع جوانب إدارة البرنامج نيابة عن وكالة التنفيذ الرئيسية. وستنشئ وزارة إدارة الأراضي والزراعة والتعاونيات في الولاية 5 وحدة لتنفيذ البرنامج تتولى إدارة المكون 3 وتقدم تقاريرها إلى سكرتير الوزارة."

الصفحة 12، تُعدّل الفقرة 44 لتصبح على النحو التالي:

"وستشارك الحكومات الولائية والبلدية عن كُتب عبر لجان التنسيق الولائية والمحلية، كجهات مشاركة في منصات أصحاب المصلحة المتعددين، وفي إطار المكون 3 كجهات مديرة للمكون وكمنفذة للمشروعات الفرعية ومشاركة في التمويل. وسيتم إنشاء منتديات لجان تنسيق البرنامج على مستوى الولاية والبلدية والمستوى المحلي. وسيتيح البرنامج بناء قدرات الحكومات الولائية والمحلية بشأن نُهج البرنامج.

الصفحة 13، تُعدّل الفقرة 46 لتصبح على النحو التالي:

"الإدارة المالية. ستقدم وحدة إدارة البرنامج تقاريرها إلى مدير البرنامج وستكون مسؤولة أمام اللجنة التوجيهية للبرنامج عن الإدارة المالية بشكل عام، وعن طلبات السحب، وعن الإبلاغ المالي، وعن متطلبات الامتثال للمراجعة الداخلية والخارجية. وستستخدم وزارة إدارة الأراضي والزراعة والتعاونيات في الولاية 5 نظام الإدارة المالية للحكومة لإعداد التقارير المالية عن المكون 3، وسيراجعها مكتب المراجع العام لنيبال. وستقدم الوزارة تقارير مالية دورية وتقارير مالية مراجعة إلى مصرف التنمية الزراعية المحدود. وتُصنف المخاطر المتأصلة التي تواجه الإدارة المالية على أنها عالية، ويرجع ذلك أساساً إلى كون هذا البرنامج هو أول برنامج يشرف عليه مصرف التنمية الزراعية المحدود منذ ثمانينات القرن الماضي. ولدى مؤسسة هايفر الدولية شريك تنفيذ المكون 1 المتوقع خبرة لكتسبها اكتسبها من تنفيذ برنامج تحسين البذور للمزارعين الممول من الصندوق. وستتخفف هذه المخاطر إلى مستوى معتدل مع تنفيذ تدابير تخفيف الأثر."

الصفحة 13، تُعدّل الفقرة 49 لتصبح على النحو التالي:

"يتمشى نظام الرصد والتقييم مع نظام إدارة النتائج التشغيلية وإطار المؤشرات الأساسية في الصندوق، ويتمشى مع نظم مصرف التنمية الزراعية المحدود. وسيساهم مصرف التنمية الزراعية المحدود ومؤسسة هايفر الدولية وشريك التنفيذ في النظام الموحد لرصد وتقييم البرنامج. وسيُجرى مسح أساسي عند استهلال البرنامج بين عينة تمثيلية من المستفيدين في كل منطقة، يعاد في منتصف المدة وعند الإنجاز. وسيُجرى مسح سنوي لتتبع المجموعات لتقييم أداء كل مجموعة بشكل منظم."

الصفحة 14، تُحذف الفقرة 54:

"وُحُصص تمويل بأثر رجعي بقيمة 500 000 دولار أمريكي للإنفاق في الفترة بين فبراير/شباط 2020 ودخول اتفاقية التمويل حيز التنفيذ. ويستخدم التمويل بأثر رجعي من أجل: توظيف وتدريب الموظفين؛ وشراء معدات مكتب البرنامج؛ وإجراء مسوحات أساسية وإنشاء برمجيات نظام معلومات الإدارة؛ وأي أنشطة أخرى لإعداد تنفيذ البرنامج. وستسدد هذه النفقات عند تقديم طلب سحب منفصل، إذا ما تم استيفاء الشروط المسبقة الخاصة بطلب السحب الأول."

الصفحة 14، الفقرة 55

تُعدّل الجملة الأولى لتصبح على النحو التالي:

"سيُتولى الصندوق الإشراف على البرنامج، مع القيام ببعثات سنوية بالاشتراك مع حكومة نيبال ومؤسسة هايفر الدولية وشريك التنفيذ."

الذيل الثالث

(ترد التعديلات باللغة الإنجليزية نظرا لأن الذيل لا تترجم إلى اللغات الرسمية الأخرى في الصندوق)

Appendix III. Detailed IPRM (note – there are no changes to the inherent /residual risk rating)

Implementation Arrangement

Risk:

Inherent institutional capacity risks are high in Nepal, as evident in the recent country programme performance. If not addressed both in design and implementation, these create significant risks of substantial delays in programme delivery.

Mitigations:

Substantial measures have been incorporated into the design to mitigate these, but the effectiveness of these measure must be continuously monitored by GON and IFAD, especially in the early years of implementation, with close implementation support. Mitigation is via the planned programme implementation arrangements and choice of partners by involving ADBL and Heifer as lead partners, as well as by creating State Programme Coordination **Committees** Forums and Municipal Coordination **Committees** Forum in with each state and ~~municipality~~ local government to coordinate among stakeholders. The programme adopts a simple implementation structure, with one LPA overseeing all components **1 and 2 and a single MOLMAC implementing component 3**. The choice of ADBL as the LPA reduces capacity risks due to its large and capable agri-business staff, with almost 500 staff with both an agricultural and finance background and a focus on agriculture as a business. In addition, in Nepal, the existence of substantial experience and domestic cadres familiar with the specific approaches should further reduce the start-up and operational risks if ADBL can draw on this practical experience and capacity. The implementation partnership with Heifer will bring valuable additional capacity, especially on market-oriented socio-economic mobilization and producer group development. Internally, ADBL currently have a strong senior management team under a recently appointed CEO which should provide stability during the critical first 3 years as will mainstreaming VITA in ADBL structures. This senior management team has been closely involved in all aspects of VITA design. In addition, there are around US\$2 million of institutional capacity-building programmes planned for ADBL and programme partners across the three Components.

Risk:

Specific capacity risks within ADBL **and implementing partners** are into two areas:

- Component 2: The programme requires the upgrading of systems and processes required for ADBL's operational capacity to cost-effectively extend its coverage and outreach to larger numbers of small-scale producer in more remote areas. The risks here could be substantial if there are large delays in upgrading the required systems and processes, as without these systems it will be difficult for the ADBL branches to adequately serve the required numbers of programme beneficiaries.
- Component 3, **State 5 MOLMAC has untested capacity for implementing ODA-funded agricultural value chain infrastructure projects** ADBL itself

~~does not have in-house experience of administering an infrastructure finance facility~~, though there is available capacity in the market in Nepal.

Mitigations:

Component 2: Mitigation for delays in the upgrading of ADBL systems and processes is through the early commencement of such upgrading plans, prior to programme effectiveness –as they also form part of ADBL’s own strategic development plans. VITA includes a substantial capacity-building programme of around \$1.5 million in Sub-component 2.2 to address these and other risks. In addition, IFAD ~~is expected to approve~~ **approved** an Rural Poor Stimulus Facility in Q3 2020 to accelerate this upgrading activity –both for automatic loan processing and the development and deployment of a Kishan Card and App.

Component 3 management risk mitigation will be by the ~~PMU~~ **MOLMAC PIU** contracting a small team of infrastructure professionals to manage this facility and close supervision by IFAD of procurement and technical aspects of the Component implementation.

Risk:

Coordination within and between the three tiers of government has emerged as a critical issue across multiple sectors. The risk is that this may create disjointed policies and public investment programmes between the three tiers –with potential gaps, duplications or contradictions. While VITA implementation is not within these three tiers of government, it may be impacted by a lack of coordination within the government itself.

Mitigations:

The choice of ADBL as the LPA substantially reduces the programmes direct exposure to these risks –as it is a parastatal institution with a mandate to work equally with all branches of government. ADBL regional and branch managers have good working relationship with government officials in their area, not least as ADBL has long been an important partner for agriculture development. Heifer also brings strong networks in many locations, especially with municipal governments. Additional mitigation measure for coordination risks include: establishing a State Programme Coordination ~~Committee Forum~~ **Committee** in each state to coordinate among programme stakeholders within the state and similar **local-level** ~~Municipality~~ **local** ~~coordination committees~~ **committees** in each municipality; signing MoUs between ADBL and each State and ~~municipal~~ **local** government for collaboration on the programme, setting out expected contributions and roles; routine participation of relevant government staff in the MSPs at corridor and hub level for each commodity, and; providing capacity-building training to state and municipality staff on key programme approaches for inclusive supply chain development to raise understanding.

Financial Management

Organization and Staffing

Risk:

- The bank has not implemented the IFAD funded project **since the 1980s**.
- The bank has qualified professional accountants in the Finance and Account Department in the Head Office. Other bank staff in the Head Office, provincial and branch offices have adequate academic qualification and experienced in the maintaining accounts.
- The existing staff of the bank will be deputed for the project and one finance assistant will be recruited for the PMU.

- The existing staff do not have experience on IFAD funded projects but they can be trained for accounting and reporting requirement of the IFAD.
- There are written job description of each accounts staff.
 - **Government partner (MoLMAC) shall be executing agency for component 3 with separate Programme Implementation Unit (PIU)**

Mitigation:

- One finance **Officer** ~~assistant with~~ required qualification for the PMU will be recruited.
- The accounts staff required for the project will be deputed and they will be made accountable for the project with clear written job description and accountability lines.
- Training will be provided to the finance staff to maintain accounts and prepare AWPB, withdrawal application and financial statements as per requirement of IFAD.
 - **Adequate staff with strong capacity and experience shall be recruited for MoLMA PIU**
- Project implementation manual (PIMs) **for LPA and MoLMAC PIU** will be developed for effective financial management with clear procedures and controls, responsibilities of the project finance staff.

Funds Flow/Disbursement Arrangements

Risk:

- ADBL has implemented one ADB funded project having imprest fund but does not have **current** experience in preparing withdrawal application.
- Foreign currency exchange risk is borne by the government.
- The ADBL does not value and account counterpart funds.
- The ADBL did not have experience in implementing such projects as it provides loan to the borrower for their projects.
 - **Component 3 will be pre-financed by MoLMAC and expenditure shall be claimed to IFAD for reimbursement, submission of withdrawal application shall comply with IFAD disbursement procedures and requirement.**

Mitigations:

- The designated bank account **in US\$** will be opened **and maintained in NRB** ~~for the grant in US\$~~. Two separate project accounts for loan and grant will be opened in the ADBL in Nepalese currency. The advance of US\$10 million will be provided for loan to the loan project account and amount as specified will be transferred from designated account to the grant project account.
- The designated bank account and projects bank accounts will be maintained on imprest system.
- The counterpart funds received in cash or kind valued at the prevailing market price will be accounted separately to monitor counterpart funds and project expenditures.
- IFAD loan disbursement handbook and PIM developed for the project specify disbursement procedure, requirement and interval of submission of WA.

- Training will be imparted to finance on disbursement procedures **for ADBL and Implementing Partners**

Accounting and Financial reporting

Risk:

Accounting Systems, Policies & Procedures

- There are no accounting field in the chart of accounts for components, disbursement categories, and sources of funds.
- There is no accounting manual there are Payment Procedures and Financial Administration Bylaws for financial management.
- All invoices and supporting documents are not defaced with PAID stamp in few offices.
- There is no separate fixed assets accounting system. The fixed assets register is maintained in excel spreadsheet up to date and tallied with the fixed assets register on annual basis.
- Beneficiaries contribution are not accounted.

Reporting and monitoring

- ADBL does not have practice of reporting expenses based on categories, components and funding sources.
- The financial statements are not generated in the required format by the software.
- **Consolidation of financial reports from Implementing Partner might cause delay in submission of periodical financial report to IFAD**

Mitigations:

- The existing chart of accounts will be customized to record components, disbursement categories, and sources of funds.
- The policy of accounting counterpart funds received in cash and kind will be developed to report total cost of each project activity and total project expenses.
- Training will be provided to the project staff **and Implementing Partner** in project accounting policies and procedures.
- PIMs will specify detail reporting and monitoring requirements and templates for preparing financial statements in the format consistent with IFAD reporting requirements.
- Accounting fields will be incorporated in the existing chart of account to report expenses based on components, disbursement categories, and sources of funds.
- PMU staff **and Implementing Partners** are to be trained for financial monitoring and oversight on implementing agencies.

External Audit

Risk:

- Independent Chartered Accountant firms recommended by the Office of the Auditor General (OAG) and appointed by the annual general meeting (AGM) conduct audit of the ADBL. **Component 3 will be separately audited by the Auditor General. Independent Charter Accountant will audit component 1 and 2 and issue the Consolidated Financial Report for all components (including component 3).**

- Audit of the ADBL is being conducted within 6 months but the AGM used to be held after 6 months.
- The audit reports were qualified for unreconciled amounts in inter-branch account.
- The auditors have issued disclaimer of opinion due to non-compliance with all provision of the Nepal financial reporting Standards in FY 2015/16 and 2016/17.

Mitigation:

- A Chartered Accountant firms appointed for the ADBL will be hired for the project to conduct external audit.
 - **Auditor General will conduct the Audit for component 3 as regulated by Nepal Audit regulation for Public sector.**
- Specific requirement of IFAD will be communicated to external auditors to deliver adequate audit report.
- Conduct audits for submission of audit report to IFAD within 6 months after the end of each fiscal year.
- Implementation of auditor's recommendations.